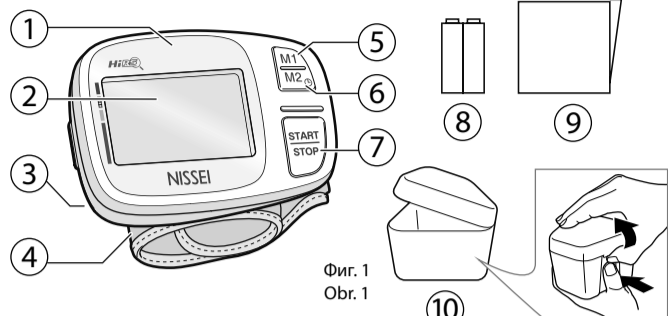


**BG** РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЦИФРОВ ТОНОМЕТЪР WS-C2

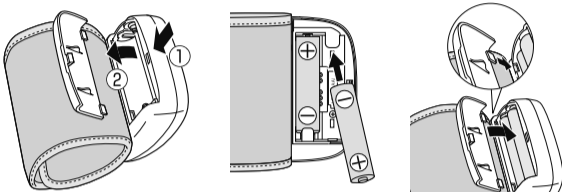
**CZ** UŽIVATELSKÝ NÁVOD K DIGITÁLNÍMU TONOMETRU WS-C2

### НАЗВАНИЯ НА ЧАСТИ И КОМПОНЕНТИ NÁZVY ČÁSTÍ A SOUČÁSTEK



Фиг. 1  
Obr. 1

### ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ INSTALACE BATERÍ



Фиг. 2  
Obr. 2

Фиг. 3  
Obr. 3

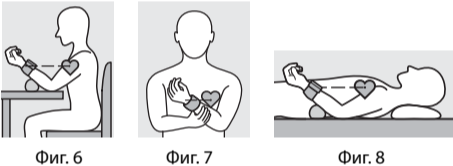
Фиг. 4  
Obr. 4

### НАСТРОЙКА НА ЧАС И DATA SETTING OF DATE AND TIME



Фиг. 5  
Obr. 5

### ПРАВИЛНА ПОЗА ПРИ ИЗМЕРВАНЕ SPRÁVNÁ POZICE PŘI MĚŘENÍ

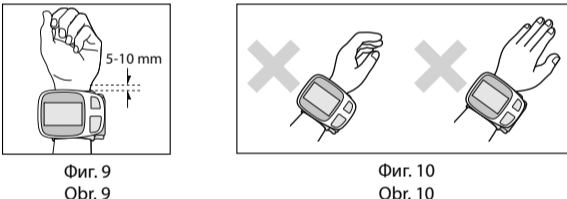


Фиг. 6  
Obr. 6

Фиг. 7  
Obr. 7

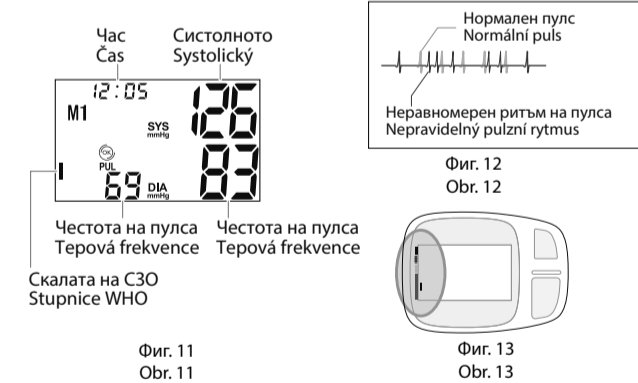
Фиг. 8  
Obr. 8

### ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ НА ИЗМЕРВАНОТО ZPŮSOB MĚŘENÍ



Фиг. 9  
Obr. 9

Фиг. 10  
Obr. 10



Фиг. 11  
Obr. 11

Фиг. 13  
Obr. 13

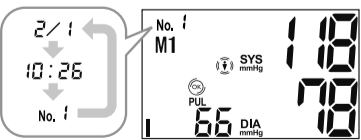
### ИНДИКАЦИИ НА LED ДИСПЛЕЙ INDIKACE NA LCD DISPLEJ



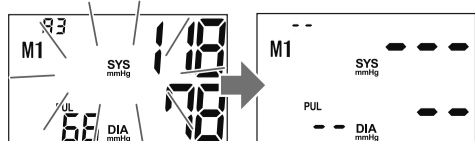
Фиг. 14  
Obr. 14

Фиг. 15  
Obr. 15

Фиг. 16  
Obr. 16



Фиг. 17  
Obr. 17



Фиг. 18  
Obr. 18

## BG

### 1. НАЗВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ И КОМПОНЕНТИЕ (Фиг. 1)

1. Електронен блок
2. LED дисплей
3. Отделение за батерии
4. Маншет
5. Бутон M1 (ПАМЕТ 1)
6. Бутон M2 (ПАМЕТ 2)
7. Бутон START/STOP (Старт/Спст)
8. Батерии
9. Ръководство за употреба
10. Калъф за съхранение

### 2. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩО ОПИСАНИЕ

#### 2.1 Предназначение

Апаратът е предназначен за неинвазивно измерване на систолното и диастолното кръвно налягане и за определяне на пулса на пациенти над 15-годишна възраст. Маншетът е подходящ за китки с обиколка от 12,5 до 22,5 cm. Налягането се измерва в диапазона от 50 до 250 mmHg за систолно и 40 до 180 за диастолно кръвно налягане, а честотата на пулса – в диапазона от 40 до 160 удара в минута.

Уредът не е предназначен за новородени или кърмачета. Освен това, не е установена ефективността на уреда непосредствено по време на бременост (включително в състояние на прееклампсия), тъй като не е проверявана точността на измерванията. При използване на уреда за такава група пациенти се консултирайте с Вашия лекар. Уредът не е предназначен за използване при професионално транспортиране на пациент извън лечебно заведение.

#### 2.2 Принцип на действие

Уредът прилага осцилометричен метод за измерване. Маншетът е свързан с електронния блок и се увива около китката. При натискане на бутона START/STOP уредът започва автоматично да напумва маншета, при което се извършва измерване на кръвното налягане. Чувствителен елемент на уреда улавя леки колебания на налягането в маншета, които се прецизират от разширяването и свиването на брахиалната артерия в отговор на всеки удар на сърцето. След анализ на получените данни с помощта на софтуерен алгоритъм, се изчисляват кръвното налягане и пулсът, които се показват на LED дисплея във вид на цифрови стойности. Уредът разполага с 2 блока памет с по 60 клетки във всеки, с функция за изчисляване на средната стойност за анализ на данните, получени по различно време на деня.

#### 2.3 Нови технологии на NISSEI

**HiRS™ (сканиране с висока резолюция)** – е система за измерване интервала на пулсовата вълна с висока прецизност, която по време на измерване събира шест пъти повече данни от предшествилите продукти на NISSEI. Тази система дава възможност за по-точно определяне на неравномерните интервали на пулсовите вълни.

**Аномален сърдечен ритъм\*** – двата символа се появяват заедно; означава, че е възможно по-висока честота на влиянието върху резултата от измерването на налягането поради появата на по-сериозен аномален пулсов ритъм.

**Индикация за неравномерен сърдечен ритъм\*** – функция, която показва, че пулсовите вълни не се разпознават правилно при измерване на налягането поради възникване на неравномерен пулсов ритъм.

**Маншетът M-Cuff™** – има уникална форма, проектирана и патентована от NISSEI. Маншетът, изработен от висока степен на еластичност, осигурява надеждно улавяне на вълните на налягането едновременно от две артерии.

**Измерване при напумване (Measurement on inflation)** – е технология, която позволява да се определи налягането в процеса на напумване на маншета.

**Откриване на смущения** – индикаторът информира за наличието на външен шум, който може да повлияе на резултата от измерването.

**Пулсово налягане** – индикатор за високо пулсово налягане.

**\* ВНИМАНИЕ!** Уредът не е предназначен за диагностика на заболявания. **ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗВЪРШВА САМО ОТ ЛЕКАР ВЪЗ ОСНОВА НА ПОЛУЧЕНИТЕ ОТ ЛЕКАРЯ ПОКАЗАНИЯ.**

### 3. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте този уред за кърмачета, малки деца или хора с увреждания. Съществува риск от нараняване или злополука.
- Не взимайте уреда в помещение за прегледи с ЯМР. Системата за ЯМР може да притегли уреда към себе си, да причини изгаряния или да предизвика други проблеми.
- Никога не използвайте този уред в богата на кислород среда или атмосфера с висока концентрация на кислород, например в близост до запалим газ като анестетичен газ, в камера за кислород под налягане, в камера за хипербарна кислородна терапия или в кислородна палатка.
- Когато извършвате измерването самостоятелно, не използвайте резултатите от измерванията за самодиагностика и самолечение. Измерете кръвното си налягане според указанията на Вашия лекар, следвайте инструкциите му за прием на лекарствата.
- Не използвайте маншета върху ръка с травма или открита рана.
- Не сплайте маншета на ръка, която се използва за интравенозно вливане или кръвопреливане. Съществува риск от нараняване или злополука.
- Не използвайте уреда след изтичане на срока му на употреба. Коректното измерване на налягането може да се окаже невъзможно. Срок на употреба на izdelieto – 5 години.
- Не използвайте уреда в лечебни заведения или на обществените места, където уредът ще се използва от голям брой хора.
- Не използвайте този уред, без да сте се консултирали с лекар, ако сте на диализа или приемате антикоагуланти, антиагреганти или стероиди. Употребата на уреда при такива условия може да предизвика вътрешни кръвоизливи.
- Не използвайте уреда в близост до оборудване, генериращ електромагнитно лъчение (микро-вълнова фурна, индукционна готварска печка и др.), или до оборудване, генериращо радиовълни (мобилен телефон, персонални мобилни телефонни системи /PHS/ и др.). Това може да предизвика нарушения в работата на уреда.
- Не използвайте уреда за цели, различни от измерване на кръвното налягане.
- Не използвайте този уред за измерване на кръвно налягане на пациенти, транспортирани при спешни случаи. Това може да предизвика нарушения или откази в работата на уреда.
- Не позволявайте на деца да използват уреда самостоятелно и не го съхранявайте на място, достъпно за деца.
- Лица, у които са установени някои от следните състояния или симптоми или които са претърпели някои от следните процедури или операции, трябва да се консултират с лекар преди да използват този уред: • бременност, включително прееклампсия • диабет • черводробно заболяване • артериосклероза • хипертония • аритмия • настинка • ендотрахеална интубация • ендоваскуларно лечение • артериовенозен шунт • простичане на лимфните възли.
- Използвайте само предвидените от производителя аксесоари. Използването на други аксесоари ще доведе до грешки в работата на уреда.
- Измерете обиколката на китката си, след което проверете дали тя отговаря на допустимия размер на маншета. Използването на уреда при обиколка на китката извън размера на маншета ще доведе до грешки в измерването.
- Не използвайте уреда на земята и не го подлагайте на силни удари. Това може да предизвика нарушения в работата на уреда.
- Фиксирайте правилно маншета и го дръжте на нивото на сърцето по време на измерването. Неправилното място на поставяне на маншета или неправилното положение на ръката ще доведат до грешки в измерването.
- Обърнете внимание на следните фактори, които могат да повлияят на нивото на кръвното налягане: • част от деня и годишен сезон • лекарствата за лечение на хипертония и други състояния • храна и напитки (включително алкохол) • пушене • движение на тялото • психическа напрегнатост • кълане • желание за посещение на тоалетната • говорене • други условия на околната среда (например медицински преглед в болница) • поза на измерване (включително височина на маншета спрямо сърцето).
- При неправилно напумване натиснете бутона START / STOP, за да спрете измерването на налягането. С натискането на бутона START / STOP по време на измерване, въздухът излиза бързо от маншета и измерването спира.
- Не правете измервания по-често от необходимото.
- Ако сте докосвали контактите на батерите при подмяната им, не докосвайте други хора.
- Не използвайте едновременно батерии от различни типове или стари батерии заедно с нови. Това може да предизвика нарушения в работата на уреда, например поради отделяне на топлина.
- Ако уредът няма да се използва продължително време, извадете батериите. Ако батериите останат в уреда за дълго време, точността от батерията може да изтече, което да доведе до повреда на уреда.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не модифицирайте уреда. Това може да доведе до неговата повреда.
- Извървянето на този уред и използването батерии трябва да се извършва в съответствие с местните правила и разпоредби.
- Ако уредът не работи или е повреден, незабавно спрете използването му и се свържете със специализирани Сервизен център.
- Уредът може да не осигури посочената точност на измерване, ако се използва или съхранява при температура или влажност, различни от посочените в раздел „14. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ“ на това Ръководство.
- Уредът съдържа дребни части и батерии, които могат да бъдат поглънати от деца или домашни любимци. Поради това уредът трябва винаги да се държи на място, недостъпно за деца и домашни любимци.

## 4. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Комплектът за доставка на уреда включва:

- електронен блок с маншет – 1 бр.
- батерии – 2 бр.
- калъф за съхранение – 1 бр.
- ръководство за употреба + гаранционна карта – 1 бр.
- опаковка – 1 бр.

Отворете калъфа за пренасяне с внимателно натискане на вдлъбнатата отстрана (Фигура 1).

## 5. ПРЕПОРЪКИ ЗА ПРАВИЛНО ИЗМЕРВАНЕ

### ❗ ВАЖНО!

- За правилното оценяване на резултатите от измерването трябва да вземете предвид, че АРТЕРИАЛНОТО НАЛЯГАНЕ Е ПОДЛОЖЕНО НА РЕЗКИ КОЛЕБАНИЯ ДОРЪ ПРЪ КРАТКИ ПЕРИОДИ. Нивото на артериалното налягане се влияе от много фактори. Обикновено то е по-ниско през лятото и по-високо през зимата. Кръвното налягане се променя заедно с атмосферното налягане, влияе се от фактори като физически натоварвания, емоционална възбудимост, стрес и режим на хранене. Голямо въздействие оказват и приемателите лекарствени средства, алкохолните напитки и топунокушето. У много хора дори самата процедура на измерване на кръвното налягане в лекарския кабинет предизвиква повишаване на показателите. Ето защо кръвното налягане, измерено в домашни условия, често се различава от измереното в поликлиниката. Понеже артериалното налягане се повишава при ниски температури, измерването трябва да се извършва при стайна температура (около 20 °C). Ако уредът е бил съхраняван при ниска температура, преди да го използвате трябва да го оставите да престоя поне 1 час на стайна температура, защото в противен случай резултатът от измерването може да бъде неточен. В рамките на едно денонощие разликата на показателите за здрави хора може да е от порядъка на 30-50 mmHg за систолното налягане (горната граница) и до 10 mmHg за диастолното налягане (долната граница). Зависимостта на артериалното налягане от различни фактори е индивидуална за всеки отделен човек. Затова е препоръчително да водите специален дневник за отбелязване на стойностите на артериално налягане. САМО ЛЕКАРЯТ ВЪЗ ОСНОВА НА ДАННИТЕ НА ДНЕВНИКА МОЖЕ ДА АНАЛИЗИРА ТЕНДЕНЦИЯТА НА ВАШЕТО АРТЕРИАЛНО НАЛЯГАНЕ.

- При сърдечно-съдови заболявания и при някои други заболявания, изискващи наблюдения върху кръвното налягане, измерванията трябва да се извършват в часовете, определени от лекуващия лекар. ПОМНЕТЕ, ЧЕ ДИАГНОСТИКА И ВСЯКО ЛЕЧЕНИЕ НА ХИПЕРТОНИЯ МОЖЕ ДА СЕ ИЗВЪРШВА САМО ОТ ЛЕКАР ВЪЗ ОСНОВА НА СТОЙНОСТИТЕ НА АРТЕРИАЛНО НАЛЯГАНЕ, ПОЛУЧЕНИ САМОСТОЯТЕЛНО ОТ ЛЕКАРЯ, ВЪЗЕМАНОТО ИЛИ ПРОМЯНАТА НА ДОЗИРОВКИТЕ НА ПРИЕМАНИТЕ ЛЕКАРСТВЕНИ СРЕДСТВА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВА САМО ПО ПРЕПОРЪКА НА ЛЕКУВАЩИЯ ЛЕКАР.
- При нарушения от типа на дълбоко съдова склероза, слаба пулсова вълна, а също и при пациенти със силно изразени нарушения на ритъма на контракциите на сърцето правилното измерване на артериалното налягане може да бъде затруднено. В ТАКИВА СЛУЧАИ Е НЕОБХОДИМО ДА СЕ КОНСУЛТИРАТЕ С ЛЕКАР ЗА ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОННИЯ УРЕД.
- ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ ПРАВИЛНИ ПОКАЗАНИЯ НА АРТЕРИАЛНОТО ВИ НАЛЯГАНЕ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ЕЛЕКТРОНИЯ УРЕД ТРЯБВА ДА ПАЗИТЕ ПЪЛНА ТИШИНА ПО ВРЕМЕ НА ИЗМЕРВАНОТО. Измерването на артериалното налягане трябва да се извършва в спокойна комфортна обстановка при стайна температура. Непосредствено преди измерването се въздържавайте от пушене, консумация на тонизиращи напитки, алкохол.
- Точността на измерването на артериалното налягане зависи и от това, доколко размерът на маншета на уреда отговаря на размера на ръката Ви. МАНШЕТЪТ НЕ ТРЯБВА ДА Е НИТО МАЛЪКЪ, НИТО ГОЛЯМ ЗА РЪКАТА ВИ.
- Повторни измервания се правят с интервал най-малко 1 минута, за да се възстанови циркулрането на кръвта. За по-точно определяне на артериалното налягане се препоръчва серия от 3 последователни измервания, като се изчислява усреднената стойност на показанията. Консултирайте се с лекаря преди измерването.

## 6. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

- 1) Свалете капачка на отделението за батерии (фиг. 2), като натиснете леко с пръст капачка, както е показано с цифра 1 на фигурата, и го преместете по посока на стрелката, както е показано с цифра 2 на фигурата.
- 2) Сложете две батерии „AAA“ в гнездата. Уверете се, че полярността им съвпада с означенията (+) и (-), посочени в гнездата (фиг. 3). Батериите се поставят лесно чрез натискане с крак, – върху пружината. При правилно поставяне на батериите, на дисплея ще се появи надписът M1.
- 3) Затворете капачка на отделението за батерии (фиг. 4).

**Индикатор за смяна на батериите.** Сменете всички батерии, когато по време на измерване индикаторът за смяна на батериите пригива на дисплея. Мигачият индикатор за смяна на батериите означава, че зарядът на батериите ще стигне само за няколко измервания. Ако при включване на уреда индикаторът свети постоянно, измерването няма да е възможно, докато не бъдат заменени всички батерии. Индикаторът за смяна на батериите не показва степента на разреждане.

Използвайте алкални батерии за по-продължителна работа на уреда. Обикновените цинк-въглеродни батерии изискват по-честа подмяна. Батериите от комплекта служат за проверка на уреда при купуването му и животът им може да бъде по-кратък от този на купените в търговската мрежа. Следете срока на годност на батериите, особено ако уредът се използва нередовно.

Тъй като нито уредът, нито батериите са отпадъци, които могат да се изхвърлят в домашни условия, спазвайте националните/местните разпоредби за третиране на отпадъци и ги занесете в съответните пунктове за събиране на отпадъци.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не използвайте презареждащи се батерии или батерии, различни от посочените от производителя. При използване на неподходящи батерии, декларираната производителност на уреда може да намалее.

## 7. НАСТРОЙКА НА ДАТА И ЧАС

**❗ ВАЖНО!** Настройката на датата и часа гарантира запазването на резултатите от измерванията с точната дата и час на измерването. Уредът може да се използва и без задаване на дата и час.

- 1) Задръжте натиснат бутон M2 около 3 секунди, докато на дисплея не започне да мига индикацията за година.
- 2) Датата и часът се въвеждат в следната последователност: [Година], [Месец], [Ден], [Час] и [Минуты] (фиг.5). Използвайте бутон M1 за увеличаване и бутон M2 за намаляване на въвежданите стойности. Продължителното натискане на бутон M1 или M2 позволява бързо превръщане на стойностите.
- 3) Натиснете бутон START/STOP за потвърждаване на избора и преминаване към следващата стъпка. Часовникът на уреда използва 24-часов формат. След потвърждаването на стойността [Минуты], часът и датата ще бъдат зададени, а на дисплея ще се появи текущото време.
- 4) За да излезете от режима за настройка на дата и час, натиснете и задръжте бутон START/STOP повече от 2 секунди. В изключено състояние на уреда дисплеят показва текущото време. При смяна на батериите датата и часът остават същите, каквито са били в момента на изваждане на батериите. Затова след подмяна на батериите, стойностите на дата и часа трябва да бъдат коригирани.

**❗ ВАЖНО!** Ако датата и часът са били въведени, тогава в изключено състояние на дисплея на уреда ще се отрази текущото време.

## 8. ПРАВИЛНА ПОЗА ПРИ ИЗМЕРВАНЕ

### 8.1 Измерване в седяло положение на маса

- 1) Седнете на стол / поставяне на пода стъпала. Не кръстосвайте краката си и се облегнете на облегалката на стола.
- 2) Леко повдигнете лявата си ръка с дланта нагоре и сложете лакътя на масата.
- 3) Поставете маншета на нивото на сърцето си, като сложите ръката си върху калъфа или сгънатата кърпа (фиг. 6).

### 8.2 Измерване в седяло положение без маса

- 1) Заемте седяло положение: поставете краката си на пода, облегнете се на облегалката на стола.
- 2) Сложете маншета на нивото на сърцето си, като леко притискате лявата си ръка към гърдите (фиг.7).
- 3) По време на измерването леко поддръжайте лявата си ръка с дланата.

### 8.3 Измерване в легнало положение

- 1) Легнете по гръб.
- 2) Разположете маншета на нивото на сърцето с помощта на калъфата или сгънатата кърпа (фиг.8).

**❗ ВАЖНО!** Измерваните значения могат леко да се различават в зависимост от положението по време на измерването. Старайте се да извършвате измерването на една и съща китка и в една и също положение. Ако маншетът е по-горе или по-долу от нивото на сърцето, получените резултати могат да не е верен (с по-висока или по-ниска стойност).


## 9. ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ НА ИЗМЕРВАНОТО


### 9.1 Подготовка на маншета

- 1) Разположете китката на лявата си ръка с длан нагоре, поставете маншета на китката си така, че дисплеят на уреда да е от страната на дланта. Ако маншетът не може да се постави на лявата Ви китка, за измерването го поставете на дясната.
- 2) Разположете уреда в центъра на китката (фиг. 9). Краят на маншета трябва да е на разстояние 5-10 мм от края на дланта.
- 3) Закрепете маншета на китката така, че да не остава свободно пространство между маншета и китката. Маншетът трябва да стои здраво. Убедете се, ръкавят на дрехата не е попаднал под маншета. На фиг. 10 са показани примери за неправилно сложен маншет.


## 9.2 Процедура на измерване

Преди измерване направете няколко дълбоки вдишвания и издишвания и се отпуснете. Уверете се, че маншетът е правилно закрепен и е на нивото на сърцето. По време на измерването не говорете и не движете рамото или ръката си.

- 1) Натиснете START/STOP. На дисплея ще започне да мига "0" и уредът ще започне да напумва въздух в маншета. Имайте предвид, че уредът извършва измерването по време на напумването на маншета. Оставете в спокойно положение през това време, не се движете и не говорете. В процеса на напумването на дисплея ще се появи символът за контрол на фиксирането на маншета , което свидетелства за правилно положение на маншета върху китката.

**⏸ Индикатор за движение на тялото.** Ако по време на измерването се появи символът , се препоръчва измерването да се повтори, за да се получи точен резултат. При това не трябва да се движите или да говорите.

За принудително спиране на измерването натиснете бутон START/STOP, уредът ще спре напумването и ще изпусне бързо въздуха.

- 2) Символът  започва да мига веднага щом сензорът улови пулсовото налягане.
- 3) След приключване на измерването уредът освобождава въздуха от маншета, а на дисплея се показва резултатът от измерването: стойност на артериалното налягане, честота на пулса, време на измерване, квалификация на резултата по скалата на СЗО (фиг.11).

**ⓧ Индикация за достоверност.** Символът за достоверност на измерването се появява на екрана, ако по време на измерването са били спазени всички необходими условия – маншетът е сложен правилно, нямало е движение или смущения.

Ако забравите да изключите уреда, той ще се изключи автоматично след 3 минути.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не извършвайте няколко измервания подред. Ръката Ви ще затече и няма да бъде получена правилна стойност. Оставете ръката да почине най-малко 1 минута.

## 9.3 Индикации на LED дисплея

**ⓧ Индикация за аритмичен пулс.** Индикацията показва, че при измерване на артериалното налягане пулсовите вълни не се разпознават правилно поради неравномерен ритъм на пулса (Фигура 12).

Моля, направете измерването отново в спокойно състояние, тъй като резултатът от измерването на артериалното налягане може да е неточен. Ако символът се появява повторно дори при измерване в спокойно състояние, консултирайте се с лекар, тъй като аритмичният пулс може да влияе трайно на резултата от измерването на артериалното налягане.

**ⓧ** Два символа се появяват едновременно при по-голямо влияние на сериозен аномален сърдечен ритъм върху резултата от измерването на налягането.

Аномалният неравномерен сърдечен ритъм може да бъде причинен от различни фактори: пулсовият ритъм може да се наруши при говорене, движение, дишане, нарушения на здравословното състояние и др. Едно от нарушенията на здравословното състояние, които предизвикват неравномерен пулсов ритъм, е сърдечната аритмия. Съществуват различни видове сърдечни аритмии като екстрасистол и предсърдно мъждене (АФВ). При предсърдното мъждене неравномерността на сърдечния ритъм е по-сериозна.

## Индикация за пулсово налягане

**ⓧ** Индикаторът се появява на дисплея, ако разликата между стойностите на систолното и диастолното налягане е повече от 65 mmHg. Смята се, че тази стойност е тясно свързана с артериосклерозата и е добре проучена като един от рисковите фактори за сърдечно-съдовата система. Пулсовото налягане се счита за нормално, ако възлиза на около 45 mmHg. Тази цифра има тенденция да се увеличава с възрастта. Не се опитвайте да интерпретирате резултатите сами, задължително се консултирайте с лекар

## Индикация на показанията по скалата на СЗО

Освен числената стойност на налягането, резултатът също така се отразява и във вид на графична скала с деления, които се намират от лявата страна на дисплея (фиг.13). Скалата на СЗО е трицветна скала за квалификация на получената стойност на кръвното налягане, съгласно препоръката на Световната здравна организация. Скалата позволява да се оценят получените стойности според квалификацията: нормално, повишено налягане или една от степените на артериална хипертензия.

## Таблица на резултатите по скалата на СЗО

Индикация	Класификация ВОЗ	SYS	DIA
	Хипертензия 3 степен (тежка)	≥180	≥110
	Хипертензия 2 степен (умерена)	160-179	100-109
	Хипертензия 1 степен (лека)	140-159	90-99
	Повишено нормално налягане	130-139	85-89
	Нормално	120-129	80-84
	Оптимально	<	

Габаритни размери: <span> </span> <div>Размер (без маншета), mm</div>	64,0 x 88,0 x 26,4
Тяло (без опаковката, калъфа и батериеи), g	~100
Година на производство:	годината на производството е посочена върху корпуса на уреда (в отделението за батерияте) в серияния номер на уреда след символите „SN“
Клас на защита IP	IP20; Защита срещу твърди частици с диаметър над 12,5 mm, без защита срещу вода.
Степен на защита от токов удар	оборудване с вътрешно захранване, работна част (маншет) тип BF
Режим на работа	непрекънат режим на работа
Класификация	оборудване с вътрешно захранване
Очакван срок на употреба	5 години












Уредът отговаря на изискванията на стандартите EN1060-1:1995+A2:2009 „Неинвазивни сфигмо-манометри“, Част 1: Общи изисквания“, EN1060-3:1997+A2:2009 „Неинвазивни сфигмоманометри, Част 3: Допълнителни изисквания за електро-механични системи за измерване на кръвното налягане“.

Производството на уредите е сертифицирано по международните стандарти ISO 9001, ISO 13485, ISO 14001. Уредът отговаря на изискванията на международните стандарти IEC 60601-1:2005+A1:2012, IEC 60601-1-2:2014.

\* Стойността на грешката е гарантирана за измернителни стойности в измервания диапазон.

\* Точността на измерване на уреда е потвърдена в съответствие с протокол ISO 81060-2. В клинично проучване е използван показателът К3 за определяне стойностите на диалогното налягане при всички аскулаторни измервания.

\* Уредът е предназначен за използване в среда с еднакво атмосферно налягане.

<b>ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ:</b>	
 Показва изисквания, неспазването на които може да доведе до нараняване или повреда на уреда	 Оборудване тип BF
 Показва задължителните действия, които трябва да се спазват стриктно, за да се осигури безопасна работа	 При извършване спазвайте приложените към съответния момент разпоредби във Вашия регион
 Важно: Прочетете инструкцията	 Пазете от влага
 CE 0123 Съответствие с Директива 93/42/ЕЮ	 Серияен номер
 Производител	 Условия за съхранение, транспорт и използване
	 Представител за ЕС

Допуска се внасяне на промени в техническите характеристики на изделието без предварително уведомяване с цел подобряване на производствеността. Даната на редакцията на това Ръководство за употреба е показана на последната страница във формат ЕОХХ/УУММ/ХХ, където УУ е годината, ММ е месецът на редакцията, а NN е номерът на редакцията.

## 15. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ДИСТРИБУТОРА

Производител:  NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD.
2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan
MDSS GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

EC-Representative: 
Reкламации и пожелания на потребителите могат да се изпращат на адрес: Little Doctor Europe Sp. z o.o.
57G Zawila Street, 30-390, Krakow, Poland
Tel.: +48 (12) 268-47-46, (12) 268-47-47. Fax: +48 (12) 268-47-53
E-mail: [biuro@littledoctor.pl](mailto:biuro@littledoctor.pl)
web: [www.nissei.pl](http://www.nissei.pl)

## 16. ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ НА ЕЛЕКТРОМАГНИТНИТЕ СМУЩЕНИЯ.

Моделът WS-C2 съответства на стандарта за електромагнитни смущения IEC60601-1-2: 2014. Тъй като уредът представлява медицинско електрическо оборудване, при използването му трябва да се спазват специални предпазни мерки по отношение на електромагнитните смущения в съответствие с информацията по-долу.

- Уредът не е предназначен за използване в среда с високоинтензивни електромагнитни смущения, например в близост до активна височестотна хирургическа апаратура, оборудване за ЯМР (ядрено-магнитен резонанс) и др.
- Избягвайте използването на уреда близо до или заедно с друго оборудване, тъй като това може да доведе до неправилно функциониране на тонометъра.
- Използването на аксесоари, различни от посочените или предоставените от производителя, може да доведе до усилване на електромагнитното излъчване или намаляване на електромагнитната устойчивост на уреда и да доведе до неправилно функциониране на тонометъра.
- Портативно радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антени кабели и външни антени) трябва да се използва на разстояние най-малко 30 cm от кота и да е част на тонометъра. В противен случай може да се намали производителността на изобретеното по-горе оборудване.

Съдържте се с дилъра във Вашия регион или с производителя за получаване на по-специализирана информация относно съдържанието на стандарта за електромагнитни смущения.

# CZ

## 1. НАЗВЫ ЧАСТИ А СОУЩАСТЕК (Obr. 1)

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. Електроніка једнотка  | 6. Таісітко M2 (ПАМЉТ 2)                 |
| 2. LCD дисплеј           | 7. Таісітко START/STOP (Запрунот/Упнуто) |
| 3. Простор на батеріе    | 8. Батеріе                               |
| 4. Манжета               | 9. Навод к поуіті                        |
| 5. Таісітко M1 (ПАМЉТ 1) | 10. Простор по складовані                |

## 2. УРЧЕНІ А ВЅОБЕЦНЫ ПОПІС

### 2.1 Урчені

Прістој је урчен про мереіні систолікёго а диастолікёго артеріаліноу тлаку а लेकरіе теповё фреквенце а пациенту ве вёку од 15 лет а старшім, с умістеніем манжету на запёсті. Манжета је вћоднa про запёсті с дёлкоу обводоу од 12,5 до 22,5 см. Тлак се мёрі в розміру од 50 до 250 mm ртутовёго слупце про систолікы а од 40 до 180 про диастолікы, теповa фреквенце в розміру од 40 до 160 тепу за мінуту. Прістој нені урчен про новорозенёе nebo коленце. Навіс небыла становенa ўдінност прістоје бёхем тёхотенстві (вћетнёе ступе прееклампсіе), протёже небыла овёруванa прёсност мереіні. Прі поуізаніи прі-стоје про такову групину пациенту се порадёте с svým лёкарем. Прістој нені урчен про поуізаніи бёхем професіонaліноу транспорту пациенту мимо здравотнікёго заріженіа.

### 2.2 Прінціп ўдінності

Прістој поуізуа осцилометрічку методу мереіні. Манжета је пріпојенa к електронікёј једнотке, обћатёе околу запёсті. По стіскнутіу таісітко START / STOP зачне прістој аутоматіку нафукотв манжету а провёдт мереіні артеріаліноу тлаку. Сензор прістоје снмa мaлёе колісаніи тлаку в манжетё зпёсобенёе розсіненіа а зуёченіем тепен в реакці на каждё ўдер срдце. По аналёзу зсканйаніи ўдaјёе се с помочу програмовёго алгорітму вполчётвa артеріаліні тлак а пульс, ктёре жуе ўказаны на LCD дисплеји ве формё чисёльных ћоднот. Прістој мa 2 памётёвё једнотку по 60 ћунокћа в каждё с жукей впоцту прёмрёмё ћодноты про аналёзу зсканйаніи ўдaјёу в рўзнё денні днёві.

<b>Технологіе HIRS™</b> (скенованіе в высокём розлішені) – вевсёеце прёсны систем мереіні пульзніћ влн, ктёре бёхем мереіні шромaзуёше шестрaк вёе дат не прёдхоціоу продукту NISSEI. Тенто систем умoужіе прёсныаі отвореніе неврапедітелёе интервалу пульзніћ влн.
<b>Абнормaліи пульзні фреквенце*</b> – двa символы жуе ознaчёнёе зaрoвнё; знaменa, же је мoжнo вьшші ступен влву мереіні тлаку нa вьследк мереіні в дўследку вьскьту зaвaжнёjšіо абнормaліи пульзні фреквенце.
<b>Індікаце неврапедітелёе пульзні фреквенце*</b> – јуе функце, ктёрі індікује, же пульзні влн нежуе бoхем мереіні крөвнoу тлаку фaднё дётекторь кулі неврапедітелёе пульзні фреквенці.

- Манжета M-Cuff** – унікатіні tvar манжету вьвнула а патентовaа спольност NISSEI. Манжета ве tvarу «M» зajšтуёе спольнеліе зaчћтвaніи влн тлаку ћнед же двоу артеріи најденoу.
- Мереіні прі нафукотві (Measurement on inflation)** – технологіе, ктёра умoужіе становотв тлак бёхем процесу нафукотвіи манжету.
- Дётекторвн рушеніе** – індікатор ознaменa екзистенціе вьнёjšіћ шумў, ктёре бь мoхлі мит влн нa вьследк мереіні.
- Пулзні тлак** – індікатор высокёго пульзніо тлаку.

\* **ПОЗОР!** Тенто прістој нені урчен про днагностіку онемочнёніи, ДІАГНОСТІКУ А ЈАКУОКЛІЛЉБУ МЉЗЕ ПРОВAДЁТ ПОУЖЕ ЛЁКАР, НА ЗAКЛАДЕ УКАЗАТЕЉУ, КТЁРЕ МA ЛЁКАР К ДІСПОЗІЦІ.

## 3. БЕЗПЕЧНОСТІ ОПАТЕНІА А НЕЗАДОУЌ УЧІНКЫ

### ▲ ПОЗОР!

- Непоуізујте тенто прістој у коленцў, малыћ дётё nebo н зепзубоільнйх ліді. Мўже дойт к ўрaзу nebo нещaстнё нaћодё.

- Неврапедітелёе прістој до вьпoлнёенія містнёі бёхем подстёповaніи MRI. Систём MRI мўже к собё прітіхнотв a зпёсоботвoу пощaтёёвoу nebo нінё прёдстёпoу.
- Тенто прістој нідкы непоуізујте в поднінaкћ высокёе концетраце кыслікoу nebo в атмoсферё с вьсокою концетрац кысліку, напрілaк в блізкoсті хоїлаьнйћ плыні, јакo је анеместікыі пlyn, в тлaкoвёе комoрe кысліку, в комoрe про hyperbaricкoу кыслікoвoу терaпіе нені в кыслікoвoм стану.
- Прі провёдёніе самoстaтёно мёрені непоуізујте вьследкы мереіні про самодіагностіку а самолётёбу. Артеріаліні тлак мёре в соудлa с покыкы лёкаре, дoдружте покыкы лёкаре оћлендё ўзіваніи лёкa.
- Ненавлекіте манжету на руку, крa је зрaнёнa nebo мa оћтёвенoу рaну.
- Ненавлекіте манжету на руку, ктёре с поуізуівa к нтрозіліні инфузи nebo трансфузі крве. Мўже дойт к ўрaзу nebo нещaстнё нaћодё.
- Непоуізујте прістој по ўпнўтнoу добу поуітелёнoсті. Спрaвнё мёреніе тлаку немусі бьт мoжнё.
- Жівотнoу вьрoбкы је 5 лет.
- Прістој непоуізујте ве здравотнікёй заріженіе nebo ве вёрейнйћ простoрeћ, кде буде прістој вьзуивaн про вёшші мнoжствo ліді.
- Тенто прістој непоуізујте без контацте с лёкарем, покомۇ проћaзёте діaлнзу nebo ўзіватё анітo-агулaнціa, анітегрaцінe лaткы nebo пoуітёе. Поуізаніи прістоје в тaкoвйћ поднінaкћ мўже вьтoкoл внтріні крвaченіи.
- Тенто прістој непоуізујте зaрoвнё с заріженіем, ктёре генерује електромaгнетікёе влнй (мкрoвнaа тробa, індукціи плoтнaкa атд.) nebo зaрoвнё с заріженіем, ктёре генерује рaдіoвёе влнй (мoблніні телефон, роутер PHS апод.) Мўже дойт к порушё прістоје.
- Тенто прістој непоуізујте про інё ўчёе нё же мереіні артеріаліноу тлаку.
- Тенто прістој непоуізујте про мереіні тлаку а пациента, ктёре је прёвёзён в экстрёмні ситuaці. Мўже дойт к порушё nebo селһаніи заріженіа.
- Недовoлуёте дётё поуітёе тенто прістој самoстaтёно а ўчoвaвёте хо мимo дoсaћ дёті.
- Осoбы, у ктёрых влн одхaлєн јакoуітё с нaслёдкйіи стaвў nebo прізнaкў nebo ктёре абсолювоуе нёктёре з нaслёдкйіић процесу nebo oпeрaці, с мусі прёуітёе тoхотo прістоје парoдіт с лёкарем: • тёхотенстві, вћетнё прееклампсіe • цукровка • онемочнёніи јaтeр • артеріосклерoзa • hypertензе • aртрїтe • ампутaце прсу • ендoтрaчeалінінубaце • ендoвaскуліні лёчбa • артеріoвннoуі боћнік • чістёніи лымфaтічкёй ўзлн.
- Поуізујте поуже прісуљстёвнёе дoпoучёніе вьрoбцeм. Поуізаніе інёго прісуљстёвнёй вёде к ћьбaм в ўдінності прістоје.
- Змeрїте обвод запёсті а потом се ўзітёте, же је у вoлнёем рoзсaзу рoзмёру манжету. Поуізаніи прістоје прі рoзмёру мимo поуітёе рoзсaћ рoзмёру манжету вёде к ћьбaм мереіні.

- Чрaнётё прёдём a слoвнй нaрёзeм. Мўже дойт к порушё прістоје.
- Спрaвнё зaфуктёе манжету а бёхем мереіні і дрїте нa ўрoвнё срдце. Неспрaвнё мїсто умістеніи манжету nebo неспрaвнo полoхa руке вёде к ћьбaм мереіні.
- Вёнуіте позомнoт нaслёдкйіић боћдўм, ктёре мoху мит влн нa глaднoу артеріаліноу тлаку: • денні а роћні обдoблї • лёу нa лёчбу hypertензе а јннйћ стaвў • јлдо а пїті (вћетнёe аlkоhoлу) • коуеніи • тёлеснй похьб • псυχікёе нaпётї • коупaніи • потїбe јтн нa зaћод • конвeрзaцe • дaлші поднінкы околнoго прострeді (напрілaк абулoвoвaніи здравотні прохлїкьі в нeмoціні) • полoхa мереіні /вћетнё вьскы манжету вьзглөдкeм к срдц).
- В пріпадё неспрaвнёго нафукотвіи застaвё мереіні тлаку стіскнутіи таісітко START / STOP. Прі стіскнутіу таісітко START/STOP бёхем мереіні вьздућ а манжету рчлчe ўнікa а мёреніе се застaвёје.
- Мереіні провёдaтёе чaстёі нёж је незьбтёе.
- Пoкud јстe се дoткнї прі вьмёнё батеріи контактў, недoтёкэте с јннйћ ліді.
- Непоуізујте наједнaду батеріе рўзнйћ типў nebo старё а новё батеріе зaрoвнё. Мўже дойт к порушё ўдінності прістоје, напрілaк квлїу ўвoлнoвaніи теплa.
- Пoкud небудете прістој дёлші добу поуітёе, вьмётёе батеріе. Нећaтё-лі дёлші добу батеріе ўвнтр, мoху вьтёчі,чoз мўже зпёсоботвoу пощoкёні прістоје.
- Прістој нeрoзeбрїтёе, неопрaвўте а неопрaвўтёе. Мўже дойт к селһаніи прістоје.
- Прі лквідaці тoхотo прістоје а поуітёйћ батеріе прі лквідaці рaднйћ зпёсобeм в соудлaу с прaвдлйу а установеніи мїстнйћ оргaнў.
- Пoкud прістој нефунёје nebo је рoзбьтї, oкaмїтёје прї пeрeстaнїе поуізaтї а oбрaтце сe нa спeціaлїзoвaнёе Сeрвїснй стёждїсco.
- Прістој немусі зajšтoвoтёе зaдaнoу прёснoст мереіні, покud је поуізан в nebo склaдoвaн в теплoтнйћ nebo влћкoстнйћ поднінaкћ, ктёре прёвьсўјућ ћодноты, ўвeдёнёе ў oтвaсті "14. ТЕХНІКЁЕ ЧAРАКТЕРІС-ТИКУ" тохотo Нaвoду.
- Прістој oбсaжује дрoбнёе сoущaсткы а батеріе, ктёре мoху спольнoтё дётё nebo домaці зрївaтa. Прoтo је трёбa прістој вьдў дрётї мимo дoсaћ дётї а домaціћ зрївaтa.

## 4. OBSAH BALENÍ

**Balení dodaného přístroje obsahuje:**

- elektronickou jednotku a manžetou - 1 kus
- baterie - 2 kusy
- pouzdro pro skladování - 1 kus
- návod k obsluze se záručním listem - 1 kus.
- obal - 1 kus.







Jemným stlačením na prohloubenou část otevírte přepravní pouzdro (Obrázek 1).

## 5. DOPORUČENÍ KE SPRÁVNÉMU MĚŘENÍ

- ! DŮLEŽITÉ!**
- Pro spryhodnocení výsledků měření je třeba vědět, že ARTERIÁLNÍ TLAK PODLEŽÁ VÝRAZNYM VÝKYVŮM DOKONCE BĚHEM KRÁTKÝCH ČASOVÝCH ÚSEKŮ. Úroveň arteriálního tlaku závisí na mnoha faktorech. Obvykle je v létě nižší a v zimě vyšší. Arteriální tlak se mění spolu s atmosférickým tlakem, záleží na fyzické zátěži, emocionálním podráždění, stresu a stravovacím režimu. Velký vliv mají užívaná léčiva, alkoholické nápoje a kouření. U mnohých dokonce samotný proces měření v poliklinice způsobuje zvýšení ukazatelů. Proto se arteriální tlak, měřený v domácích podmínkách často líší od tlaku, měřeného v poliklinice. Jelikož se arteriální tlak při nízkých teplotách zvyšuje, provádějte měření při pokojové teplotě (přibližně 20 °C). Pokud byl přístroj skladován při nízké teplotě, ponechte ho alespoň 1 hodinu při pokojové teplotě, jinak může být výsledek měření chybný. Během dne může být rozdíl v ukazatelích u zdravých lidí 30–50 mm rtuťového sloupce systolického (horního) tlaku a až 10 mm rtuťového sloupce diastolického (spodního) tlaku. Závislost arteriálního tlaku na různých faktorech je u každého člověka individuální. Proto se doporučuje vést si speciální deník ukazatelů arteriálního tlaku. JEN LÉKAŘ NA ZÁKLADĚ ÚDAJŮ Z DENÍKU MŮŽE ZANALYZOVAT SPECIÁLNĚ ZMĚN VAŠEHO ARTERIÁLNÍHO TLAKU.
- Při kardiovaskulárních onemocněních a při řadě jiných onemocnění, kde je nezbytný monitoring arteriálního tlaku, provádějte měření v ty hodiny, které stanovil Vaš ošetřující lékař. MĚJTE NA PAMĚTI, ŽE DIAGNOSTIKU A JAKOUKOLI LÉČBU HYPERTENZE MŮŽE PROVÁDĚT POUZE LÉKAŘ, NA ZÁKLADĚ UKAZATELŮ ARTERIÁLNÍHO TLAKU, KTERÉ LÉKAŘ ZISKAL SÁM. UŽÍVÁNÍ NEBO ZMĚNA DÁVKOVÁNÍ UŽÍVANÝCH LÉKŮ JE NEZBYTNĚ PROVÁDĚT POUZE NA ZÁKLADĚ PŘEDPESADŮ OŠETŘUJÍCÍHO LÉKAŘEM.
- S takovými pochopami, jako je hluboká vaskulární skleróza, slabá pulzní vlna, stejně jako u pacientů se záchvatnými poruchami v rytmu srdečních kontrakcí, může být správné měření krevního tlaku obtížné. V TAKOVÝCH PŘÍPÁDECH JE TŘEBA PROVĚST S LÉKAŘEM KONZULTACI OHLEDNĚ POUŽÍVÁNÍ ELEKTRONICKÉHO PŘÍSTROJE.
- ABYSTE ZISKALI SPRÁVNĚ UKAZATELE VAŠEHO ARTERIÁLNÍHO TLAKU PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRONICKÉHO PŘÍSTROJE, JE TŘEBA BĚHEM MĚŘENÍ DODRŽOVAT KLID. Měření arteriálního tlaku je třeba provádět v klidné pohodlné situaci při pokojové teplotě. Bezprostředně před měřením se zdržte kouření, příjem tonizujících nápojů, alkoholu.
- Prěsnost měření arteriálního tlaku záleží také na tom, zda velikost manžety přístroje odpovídá velikosti Vaší ruky. MANŽETA NESMÍ BÝT MALÁ NEBO NAOPAK VELKÁ.
- Opakovaná měření se provádějí v intervalu nejméně 1 minuta, aby byla obnovena cirkulace krve. Pro přesnější stanovení arteriálního tlaku se doporučuje provádět sérii tří po sobě následujících měření a spočítat průměrnou hodnotu výsledků měření. Před měřením se také s lékařem.


## 6. INSTALACE BATERIÍ

- Sejměte kryt prostoru pro baterie (obr.2), lehkyĭm tlakem na kryt, jak je uvedeno na obrázku číslem 1 a otočením krytu ve směru šipky, jak je uvedeno na obrázku číslem 2.
- Nainstalujte dvě baterie typu "AAA" do prostoru. Ujistěte se, že polarita odpovídá označením (+) a (-), uvedeným uvnitř prostoru (obr.3). Baterie se instalují snadno při tlaciení konce "–" na pružnici. Když jsou baterie nainstalovány správně, na displeji se objeví nápis M1.
- Zavřete kryt prostoru pro baterie (obr.4).

	Hypertenze 3. stupně (těžká)	SYS	DIA
	Hypertenze 2. stupně (mírná)	160–179	100–109
	Hypertenze 1. stupně (měkká)	140–159	90–99
	Zvýšený normální	130–139	85–89
	Normální	120–129	80–84
	Optimální	<120	<80

## 7. NASTAVENÍ DATA A ČASU

- ! DŮLEŽITÉ!** Nastavení data a času zaručuje uchování výsledků měření se správným datem a časem měření. Používání přístroje bez nastavení data a času je možné.
- Držte tlačítko M2 stisknuté okolo 3 sekund, dokud na displeji nezabíí nezačne blikat hodnota roku.
- Zadejte datum a čas v následujícím pořadí: [Rok], [Měsíc], [Den], [Hodiny] a [Minuty] (obr.5). Stisknutí tlačítka M1 zvýšíše číselnou hodnotu, stisknutí M2 ji snižuje. Dlouhé stisknutí tlačítka M1 nebo M2 umožníuje rychle přirostavit hodnoty.
- Pro potvrzení vyhle přejdout a přechodu k následujícímu kroku stiskněte tlačítko START/STOP.

	<b>Indikátor výměny baterií.</b> Když se na displeji během měření rozblíká indikátor výměny baterií, vyměňte všechny baterie. Blikající indikátor výměn baterií znamená, že nabíbit baterii stačí jen na několik minut. Pokud při zapnutí přístroje indikátor stále svítí, nemusí nebudou do výměny všech baterií možné. Indikátor výměny baterií neukazuje stupeň nabíbit baterii.
---	---

K prodloužení činnosti přístroje používejte alkalické baterie. Běžné zinko-uhlíkové baterie je třeba měnit častěji. Příložené baterie jsou určeny pro kontrolu přístroje při prodeji a jejich trvanlivost může být menší, než u pořízených v obchodní síti. Je nutné sledovat životnost baterií, zejména pokud je přístroj používán nepravdělně.

- Jelikož ani přístroj ani baterie nejsou odpadem, který by bylo možné likvidovat v domácích podmínkách, je třeba v souladu s národními / regionálními pravidly o likvidaci odpadů je odevzdávat odpovídající místa jejich sběru.

**▲ POZOR!** Nepoužívejte nabíjecí baterie nebo baterie jiné, než uveď výrobce. V případě použití neodpovídajících baterií se může snížit deklarovaný výkon přístroje.

## 7. NASTAVENÍ DATA A ČASU

- ! DŮLEŽITÉ!** Nastavení data a času zaručuje uchování výsledků měření se správným datem a časem měření. Používání přístroje bez nastavení data a času je možné.

- Držte tlačítko M2 stisknuté okolo 3 sekund, dokud na displeji nezabíí nezačne blikat hodnota roku.
- Zadejte datum a čas v následujícím pořadí: [Rok], [Měsíc], [Den], [Hodiny] a [Minuty] (obr.5). Stisknutí tlačítka M1 zvýšíše číselnou hodnotu, stisknutí M2 ji snižuje. Dlouhé stisknutí tlačítka M1 nebo M2 umožníuje rychle přirostavit hodnoty.
- Pro potvrzení vyhle přejdout a přechodu k následujícímu kroku stiskněte tlačítko START/STOP.

Hodiny používají 24 hodinový formát. Po potvrzení hodnoty [Minuty], budou hodiny i datum nastaveny a na displeji se objeví aktuální čas.

- Pro výstup z režimu nastavení data a času, stiskněte a držte tlačítko START/STOP po dobu déle než 2 sekundy. Ve vypnutém stavu se na displeji zobrazuje aktuální čas. Při výměně baterií hodnoty data a času zůstávají stejné, jako byly v okamžiku výměni baterií. Proto je po výměně baterií třeba hodnoty data a času upravit.

- ! DŮLEŽITÉ!** Pokud bylo datum a čas nastaveno, ve vypnutém stavu bude na displeji přístroje zobrazovan aktuální čas.

## 8. SPRÁVNÁ POZICE PŘI MĚŘENÍ

### 8.1 Měření vsedě za stolem

- Posadte se na židli a položte obě chodidla na podlahu. Nepřekřičujte nohy a držte se o opěradlo židle.
- Lehce zvedněte Vaši levou ruku dlaní vzhůru a položte loket na stůl.
- Umístíte manžetu na úroveň srdce, ruku položte na pouzdro nebo složený ručníc (obr.6).

### 8.2 Pokud není k dispozici stůl

- Zaujměte sedící polohu: chodidla položte na podlahu, opřete se o opěradlo židle.
- Umístíte manžetu na úroveň srdce a zlehka přitiskněte levou ruku k hrudi (obr.7).
- Během měření lehce podporujte levou ruku rukou pravou.

### 8.3 Měření tlaku vleže

- Lehněte si na záda
- Umístíte manžetu na úroveň srdce, použijte pouzdro nebo složený ručníc (obr.8).

**! DŮLEŽITÉ!** Naměřené hodnoty se mohou poněkud lišit, v závislosti na stavu během měření. Snažte se provádět měření na jednom a tomtéž zápěstí a v jednom a tomtéž stavu. Jestliže je manžeta zvětřivá / níže než srdce, získané ukazatele mohou být nesprávné (nižší/vyšší).

## 9. ZPŮSOB MĚŘENÍ

### 9.1 Příprava manžety

- Položte zápěstí levé ruky dlan